

## E CARTA DE LOS COMITÉS NACIONALES DE LA AIPCR

Diciembre 2011

nº27



## CONTENIDO

- NOTICIAS, EVENTOS, SEMINARIOS Y CONFERENCIAS DE LOS CN
  - OTRAS ACTIVIDADES DE LOS CN Y EJEMPLOS DE BUENAS PRÁCTICAS
    - PUBLICACIONES DE LOS CN, REVISTAS Y HOJAS INFORMATIVAS
      - CONGRESOS DE LA AIPCR

Los enlaces son accessibles con Acrobat 5

Cómo subscribirse a la Carta Electrónica www.piarc.org



#### **EDITORIAL**

#### 24 Congreso Mundial de la Carretera en México Nuevos desarrollos dentro de los Comités Nacionales

El 24 Congreso Mundial de la Carretera, celebrado del 26 al 30 de septiembre de 2011 en Ciudad de México con el tema general "Carreteras para vivir mejor", fue un evento memorable para más de 3.000 expertos de la carretera y del transporte. La alta calidad de las presentaciones durante las sesiones, una exposición arrolladora, las emocionantes visitas técnicas y la profesionalidad de la organización del Congreso nos hará recordar este congreso como uno de los eventos más excepcionales y de mayor éxito de la Asociación Mundial de la Carretera.

Los Comités Nacionales han contribuido al éxito del Congreso con múltiples actividades, presentaciones, reuniones y con su presencia en el pabellón común de la Asociación Mundial de la Carretera, en el área de exposición. En mi función como representante de los Comités Nacionales quisiera agradecer a todos los Comités Nacionales y a sus representantes por el esfuerzo realizado en la preparación y durante el Congreso. En particular, fue un placer el crear cuatro nuevos Comités Nacionales durante el Congreso. Se han firmado Memorandos de Entendimiento con Organizaciones del Transporte y de la Carretera de Argentina, Chile, Estados Unidos y Uruguay.





Y además estoy muy contento de que Irlanda haya expresado su deseo de crear un nuevo Comité Nacional y haya enviado un borrador de constitución para su aprobación.

Sobre todo ahora, al comienzo de un nuevo ciclo, el apoyo de los Comités Nacionales a sus Primeros Delegados es de vital importancia para seleccionar y designar a los mejores profesionales para los Comités Técnicos y Grupos de Trabajo de la Asociación, para poner en práctica el Plan Estratégico 2012-2015. Les deseo a todos los Comités Nacionales y a los representantes de los Comités Técnicos un buen comienzo del período de trabajo hasta el próximo Congreso Mundial de la Carretera 2015, en Seúl (Corea).

Con mis mejores deseos,

#### **Friedrich Zotter**

Representante de los Comités nacionales de la AIPCR



Sus opiniones y comentarios a

Friedrich Zotter: friedrich.zotter@bmvit.gv.at

## Noticias, eventos, seminarios y conferencias

#### **ARGENTINA**

#### **Un Nuevo Comité Nacional**

De 1987 a 2011, la función del Comité Nacional Argentino se llevó a cabo por la "Fundación CENATTEV". Desde septiembre de 2011, esta función es asumida por la "Asociación Argentina de Carreteras" (AAC). El presidente de la Asociación es el Sr. Miguel Ángel Salvia. Nos gustaría dar las gracias a la "Fundación CENATTEV" por sus esfuerzos y esperamos una cooperación fructífera con el nuevo Comité Nacional.

Para más información sobre AAC consulte: www.aacarreteras.org.ar/ o póngase en contacto con: presidencia@aacarreteras.org.ar

## CANADÁ

#### **Nuevo Presidente del Comité Nacional Canadiense**

La Sra. Jane Weldon, Directora General de Infraestructuras Viales, de Transporte de Canadá, ha sido nombrada Primer Delegado de Canadá y Presidente del Comité Nacional Canadiense (CNC). Ella ya ha demostrado su gran entusiasmo dentro de la delegación Canadiense que estuvo presente en el Congreso Mundial de la Carretera.



Visite www.cnc-piarc-aipcr.ca/ o contacte con ella en jane.weldon@tc.gc.ca

#### CHILE

**New National Committee** 

Nuevo Comité Nacional En Chile se ha formado un Nuevo Comité Nacional. La "Asociación Chilena de Carreteras y Transporte" (ACCT) con su Presidente, el Sr. Miguel Ropert Dokmanovic, que se ha hecho cargo

de esta función.

Contacte con: m.ropert@conpax.cl

### ESTADOS UNIDOS

**Nuevo Comité Nacional** 



Después de muchos años de participación activa en la Asociación Mundial de la Carretera, AASHTO (Asociación Americana de Carreteras del Estado y Responsables del Transporte, en representación de los departamentos de carreteras y del transporte en los 50 estados, en el Distrito de Columbia, y Puerto Rico), se ha hecho cargo oficialmente del Comité Nacional. El Director Ejecutivo de la AASHTO, el Sr. John Horsley, está actuando como presidente del Comité Nacional.

Lea más acerca de AASHTO en: www.transportation.org/

o póngase en contacto con: jhorsley@aashto.org

#### **URUGUAY**

#### **Nuevo Comité Nacional**

La "Asociación Uruguaya de Carreteras" (AUC) está cumpliendo con el papel de Comité Nacional desde septiembre de 2011. El Presidente del Comité es el Sr. Mario A. Pitzer, Presidente de AUC, y el Secretario General el Sr. Gerardo Fernández.



Eche un vistazo en la página Web <a href="http://auc.com.uy/">http://auc.com.uy/</a>

O contacte con: directiva@auc.com.uy ó secretaria@auc.com.uy



#### AUSTRIA

#### 19 Congreso Mundial de Carreteras ITS 2012

Del 22 al 26 de octubre de 2012, en Viena



La Convocatoria de Ponencias está abierta ya

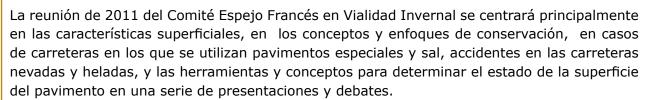
La Convocatoria de Ponencias para el 19 Congreso Mundial de Sistemas Inteligentes del Transporte se abrió el 17 de octubre de 2011. Los expertos en ITS están invitados a presentar ponencias técnicas / científicas o alguna Sesión de Especial Interés en ITS Viena 2012. Los organizadores animan encarecidamente a las mujeres ITS a presentar ponencias. Las propuestas deben ser recibidas antes del viernes 13 de enero de 2012.

Las personas interesadas pueden descargar la Convocatoria de Ponencias en: <a href="http://2012.itsworldcongress.com/content/">http://2012.itsworldcongress.com/content/</a> Si tiene preguntas, no dude en dirigirse a la Sra. Valérie Mindlin@mail.ertico.com

#### **FRANCIA**

#### Reunión del Comité Espejo Francés sobre Vialidad Invernal

15 de diciembre de 2011, Grande Arche de La Defense





La reunión será inaugurada por Yves Robichon, Presidente del Comité Espejo Francés 3, e incluirá la presentación del nuevo Presidente del Comité Técnico 2.4 de la AIPCR, el Sr. Didier Giloppe, y la clausura correrá a cargo de Michel Demarre, Presidente del Comité Nacional Francés de la AIPCR.

Si usted desea asistir y recibir el programa detallado, por favor contacte con: **cf-aipcr@ifsttar.fr** antes del 7 de diciembre de 2011. La reunión será sólo en francés.

Para otras actividades del Comité Nacional Francés eche un vistazo en: www.cf-aipcr.org/

## **ALEMANIA**

#### **3er Seminario Internacional sobre Movimientos de Tierra**

Del 19 al 20 de marzo de 2012, en Berlín

El 3er Seminario Internacional sobre Movimientos de Tierra en Europa, organizado por BASt (German Federal Highway Research Institute), FGSV (German Road and Transportation Research Association) y TUM (Munich University of Technology, Centre for Geotechnics) se llevará a cabo en Berlín, Alemania, del 19 al 20 de marzo de 2012. El Congreso es la continuación de las dos conferencias que se celebraron con éxito en París, Francia, en 2005 y en Londres, Reino Unido, en 2009. Este tercer seminario internacional forma parte de una serie de eventos planificados a largo plazo para discutir y fomentar el progreso técnico y la comprensión de recientes evoluciones / temas en el diseño y la construcción de terraplenes en los países europeos.

Se puede descargar más información en: www.fgsv.de

El programa se publicará en breve en esta página Web.



#### **GRECIA**

#### 4º Congreso sobre Investigación del Transporte Arena (TRA) 2012

23rd - 26th April 2012, Athens





Del 23 al 26 de abril de 2012, Atenas

Esta Conferencia se lleva a cabo cada dos años y está organizada por la Comisión Europea (DG: RTD, MOVE, INFSO), por el Consejo Europeo de Directores de Carreteras (CEDR), por el Consejo Asesor de Investigación Europeo del Transporte por Carretera (ERTRAC), por el Consejo Asesor de Investigación Europeo de Ferrocarriles (ERRAC), por la Plataforma Tecnológica Europea de Aguas (AGUATP) y por el Ministerio Griego de Infraestructuras, Transportes y Redes.

Bajo el lema general "La movilidad sostenible a través de la innovación" TRA2012 reunirá a los responsables políticos, investigadores y personas interesadas en todas las modalidades del transporte de superficie para discutir problemas comunes y sus soluciones. Para ello, TRA alineará las expectativas políticas con el conocimiento científico y profesional. TRA2012 ofrece la oportunidad de discutir y promocionar su agenda. Si usted está involucrado en política o en industria, en el sector de la carretera, del ferrocarril o marítimo, TRA2012 le pondrá en contacto con las personas idóneas.

El objetivo de TRA 2012 es:

- dar la oportunidad a los interesados en el sector viario, ferroviario y marítimo de afrontar retos comunes y compartir conocimientos, con el fin de ofrecer juntos un sistema de transporte más ecológico, más seguro y más inteligente en todo el mundo
- para cubrir un amplio espectro de actividades de investigación e innovación, que van desde las ciencias básicas a aplicaciones orientadas a la ingeniería y
- representar los aspectos sociales, técnicos y económicos, así como la política y normativas.
- para hacer frente a las actividades de demostración.

#### Programa de la Conferencia:

Seis pilares, en torno a la investigación europea y a las estrategias de innovación, haciendo hincapié en los problemas del cambio climático, la reducción de las emisiones de CO2, y eficacia y abastecimiento de combustible.

Se puede obtener información adicional en la página Web: www.traconference.eu

El Comité Nacional Griego de la AIPCR está estrechamente relacionado con los preparativos y les invita a participar en la Conferencia:

- mediante la organización de una sesión especial (un taller o mesa redonda) sobre un tema de su interés y /
- como participante / expositor / patrocinador, las convocatorias de propuestas serán anunciadas en breve en la página Web de la Conferencia.

La persona de contacto del Comité Nacional Griego es el Sr. Dionisio Makris, Director General de Proyectos de Transporte, Ministerio de Infraestructura de Transporte y Redes de Grecia y Vicepresidente del Comité de Gestión TRA 2012.

E-mail: contact@tra2012.gr o ggdegdse@otenet.gr

#### ARABTA SAUDT

17 Reunión & Exposición Mundial IRF 2013

Del 9 al 13 de noviembre 2013, en Riad

IRF (la Federación Internacional de Carreteras) anunció oficialmente, durante el Congreso Mundial de Carreteras de la AIPCR en México, la sede que albergará la Reunión y Exposición Mundial de 2013. La Reunión Mundial de 2012 se celebrará en Riad, Arabia Saudí del 9 al 13 de noviembre de 2013. La Reunión Mundial IRF, que se celebra cada cuatro años, es la mayor reunión de líderes de la industria de los sectores público, privado y académico de todo el mundo, quienes abordarán los desafíos críticos, el intercambio de conocimientos, y desarrollarán soluciones para lograr la prosperidad global sostenida.



Más información en: www.irf2013.com



## **ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Seminario sobre "Gestión de Seguridad en la Infraestructura Vial" Del 6 al 9 de diciembre de 2011, en Orlando, Florida





Esta serie de seminarios se centrarán en todas las cuestiones necesarias para implementar con éxito un Sistema de Gestión de Seguridad en la Infraestructura Vial con el objetivo de integrar la seguridad en todos los aspectos de diseño, planificación y construcción, y a la vez garantizar una mejor utilización de los recursos limitados de los organismos viales.

El seminario también contará con una introducción y un taller sobre la Nueva Guía de Diseño de Carreteras AASHTO 2011.

Si usted está interesado, póngase en contacto con Elabyad Magid en at melabyad@irfnews.org.

# Otras actividades de los CN y ejemplos de buena practica

## **BÉLGICA**

#### La Noche Belga durante el Congreso Mundial de la Carretera en la Ciudad de México

Durante el Congreso Mundial de la Carretera de la AIPCR en la Ciudad de México, la Asociación Belga de la Carretera (ABR-BWV), que a su vez es el Comité Nacional Belga de la AIPCR, revivió la tradición organizando "La Noche Belga". Este evento, que tuvo lugar en el Hotel Presidente Intercentinental el martes 27 de contiembre de 2011, reunió aproximadamento a 160 par



Intercontinental el martes 27 de septiembre de 2011, reunió aproximadamente a 160 participantes para degustar platos Mexicanos acompañados para la ocasión con cervezas Belgas, famosas en todo el mundo.

Entre los invitados se pueden mencionar - además de la gran mayoría de participantes Belgas en el Congreso (incluyendo los tres delegados de Bélgica en la AIPCR: el Sr. Dirk De Smet, Director General de DGO1 de la Región Valona de Servicios Públicos de SPW, el Sr. Roelants Tom, administrador general de la Agencia de Carreteras y Tráfico de Flandes (AWV), y el Sr. Moureau, Jean-Claude, Director General de Bruxelles Mobilité-AED/ Brussel-Mobiel BUV) – la Sra. Brigitte Grouwels, Ministro del Gobierno de la Región Capital de Bruselas, a cargo de Obras Públicas y Transporte, Informática y del Puerto de Bruselas; Su Excelencia el Sr. Boudewyn Dereymaeker, embajador de Bélgica en México, representantes de organizaciones internacionales (incluyendo a la Sra. Anne-Marie Leclerc y al Sr. Jean-François Corté, presidente y secretario general de la AIPCR, respectivamente, el Sr. Steve Phillips, secretario general de FEHRL, y la Sra. Carole Coune, secretaria general de la OCDE), y participantes en el Congreso de una veintena de países (entre ellos el señor Martín Cordero del Reino Unido, co-ganador del Premio Belga sobre diseño y construcción de carreteras).

Tras una breve introducción del Sr. Dirk De Smet, el Primer Delegado Belga en la AIPCR y presidente de la ABR-BWV, el Sr. Claude Van Rooten, miembro del Comité Ejecutivo de la AIPCR, secretario de ABR-BWV y director del Centro de Investigación de Carreteras de Bélgica (BRRC), rindió homenaje a la memoria del Sr. Robert de Paepe, vicepresidente honorario de la AIPCR, quien falleció recientemente. Destacó la participación de Bélgica desde hace mucho tiempo, tanto en los comités técnicos como en los órganos administrativos de la AIPCR, así como la firme intención del país de continuar e incluso ampliar estos esfuerzos a todos los niveles - a pesar de la disminución de los márgenes presupuestarios en todas partes. Para concluir, saludó a la Secretaría General de la AIPCR y a todo su equipo, al tiempo que les agradeció su activa colaboración.

En su discurso, la Sra. Anne-Marie Leclerc destacó su gran aprecio por la activa participación de Bélgica en la AIPCR y elogió la iniciativa de la ABR-BWV al organizar esta noche.

Por último, la Sra. Brigitte Grouwels, como Ministra en la capital de Europa, confirmó el deseo del sector político Belga de continuar con sus actividades a nivel Europeo y Mundial. La innovación y la investigación son temas internacionales en esencia, y la gestión de la infraestructura y la tecnología ampliamente extendidas más allá de las propias fronteras. La vocación multilingüe de nuestro pequeño país está caracteriza por el Sr. Daniel Verfaillie de BRRC



continuando como Presidente del Comité de Terminología de la AIPCR. La ministra concluyó su discurso con unas palabras en español para agradecer a los organizadores del Congreso por sus esfuerzos.

Más información en: www.abr-bwv.be/



## **CANADÁ-QUEBEC**

Foro sobre la Gestión Integral del Transporte: herramientas innovadoras Compartir las mejores prácticas en apoyo del transporte integral

El 12 y 13 de octubre de 2011 se celebró un Foro del Transporte Integral, organizado por el Ministerio del Transporte de Quebec, en colaboración con el Departamento de Relaciones Internacionales.

Representantes de las siete regiones participantes han respondido a la invitación de Quebec para compartir las mejores prácticas y sus herramientas innovadoras para el transporte integral de las personas y mercancías. Las Delegaciones de la Provincia Occidental del Cabo, de São Paulo, Austria, Baviera, Georgia y Shandong tomaron parte en las actividades del foro.

Para ver las presentaciones del Foro del Transporte Integral y el manual de trabajo de los participantes, por favor póngase en contacto con *francois.barsalo@mtq.gouv.qc.ca* 



## JAPÓN

#### Seminario de la AIPCR

El Comité Nacional Japonés celebró el Informe del Seminario de la AIPCR el 5 de septiembre de 2011 en Tokio, el cual alentó a los miembros japoneses de cada CT a compartir el conocimiento y las actividades de cada Comité Técnico de la AIPCR. Con motivo de este Seminario, el Comité Nacional invitó al embajador de México en Japón para hablar sobre el estado de asuntos en México.

#### **Congreso Japonés de la Carretera**

El 29 Congreso de la Carretera de Japón se celebró el 1 y 2 de noviembre de 2011 en Tokio, tratando las "iniciativas hacia la recuperación de Japón".

El Comité Nacional organizó una Jornada Internacional: "Aplicación de Tecnologías de Gestión de Riesgo para la Prevención y Mitigación de Desastres". El Presidente del CT C.3 de la AIPCR, el Dr. Michio Okahara, y los miembros del CT C.3, la Sra. Connie Yew (de los EE.UU., mediante una grabación en video) y el Sr. Yves Ennesser (de Francia), dieron unas charlas informativas y celebraron una fructífera mesa redonda.

Para más información contacten con: <a href="mailto:japanfd@road.or.jp">japanfd@road.or.jp</a>
Ó echen un vistazo en la página Web: <a href="mailto:www.road.or.jp">www.road.or.jp</a>



## MÉXICO

El Comité Nacional Mexicano ha estado trabajando en las siguientes actividades:

- Organizó una reunión para los Comités Nacionales de Canadá Quebec Mexico durante el Congreso Mundial de la Carretera.
- Organización de un Seminario Internacional de Interoperabilidad de las redes de carreteras de peaje, 3-4 de noviembre de 2011. Este seminario ha sido organizado porque la Red de Autopistas de peaje de México tendrá que cambiar los sistemas de cobro de peaje. Ya que en México tenemos diferentes concesionarias y empresas de operaciones es necesario un cambio en los sistemas de gestión y cobro de peajes para tener las mismas especificaciones técnicas y uniformidad en la gestión de los usuarios.
- Organización de un curso Técnico de Seguridad Vial el 26 de octubre de 2011. Para presentar el conocimiento sobre el diseño, construcción y conservación de los dispositivos de seguridad vial y mecanismos, utilizando para algunos temas el Manual de Seguridad Vial (AIPCR).
- Organizar cursos y seminarios AMIVTAC, el Comité Nacional Mexicano, cuenta con un catálogo de cursos ofrecidos a las 30 Delegaciones de sus Estados y una lista de expertos que pueden dar los cursos. Los Delegados proponen los cursos y seminarios o solicitan uno específico para ser diseñado y elaborado por Asesores Técnicos de AMIVTAC.
- AMIVTAC tiene su propia revista y va a proponer a todos los participantes Mexicanos en los Comités Técnicos de la AIPCR, que elaboren una síntesis de los informes finales que se publicará en futuras revistas. Esto ayudará a promover las actividades de la AIPCR entre los miembros de la Asociación Mexicana y motivará el interés para que participen en los Comités Técnicos de la próxima temporada.

Más información sobre todas estas actividades se encuentra en: www.amivtac.org/



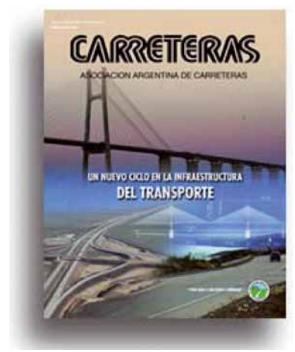
#### **REINO UNIDO**

El Reino Unido, como continuación al Congreso Mundial, está difundiendo las buenas prácticas internacionales mediante el uso de seminarios, planificados con Sudáfrica y Noruega.

Joe Burns, el presidente del Comité Nacional del Reino Unido, asistió a los eventos de la Institución para las Carreteras y el Transporte para realzar la labor de la Asociación Mundial de la Carretera e hizo una presentación en la Conferencia de 2011 de la Autoridad Nacional de Carreteras en Irlanda Cork sobre los beneficios que un país puede obtener al hacerse miembro de la AIPCR y tener un Comité Nacional dentro del país.

Para más información eche un vistazo en: www.piarc.co.uk

## Publicaciones de los CN, revistas y hojas informátivas



#### ARCENTINA

#### **Revista Carreteras**

Revista Carreteras

El Nº 203 - octubre de 2011 - de la revista Argentina de las Carreteras, "Revista Carreteras" ha sido publicado y contiene una editorial sobre un Nuevo Ciclo en Infraestructura del Transporte, una visión general sobre los próximos eventos, grandes obras de construcción y grandes puentes carreteros en el país, la "Reconquista" Proyecto del puente de Goya, el 59 Aniversario de la AAC, Campaña de Seguridad Vial en los municipios de la provincia de Buenos Aires, informes sobre el XVI Congreso argentino de Vialidad y Tráfico y CISEV, una Carta Argentina sobre Seguridad Vial y un informe sobre el Nuevo Puerto La Plata.

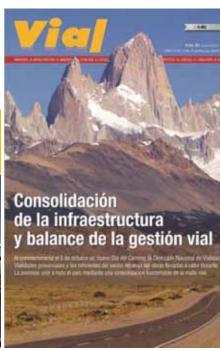
Eche un vistazo en www.editorialrevistas.com.ar/

#### **Revista Vial**

El Nº 81 de la *"Revista Vial"* está disponible en la web en:

www.editorialrevistas.com.ar/





## Congresos de la AIPCR

## CONGRESOS DE LA ATPGR

XXV Congreso Mundial de la Carretera, Seúl 2015



Lea a continuación algunos datos clave del Congreso:

- Fecha: del 2 al 6 de noviembre de 2015
- Lugar: Coex Centro de Convenciones & Exposiciones
- Idiomas oficiales: Inglés, francés, español, coreano



- Anfitrión: Ministerio de Tierra, Transporte y Asuntos Marítimos, Asociación Mundial de la Carretera (AIPCR), Corporación de Corea Expressway, Corea Road & Transportation Association y Comité Nacional Coreano
- Programa: Apertura y Clausura, Sesión de Ministros, Sesión Técnica, Exposición
- Visitas Técnicas, Eventos Sociales y Programa de Acompañantes

Más información estará disponible en breve en www.piarc.org y en la página web del Comité Nacional de Corea:

## www.piarc.or.kr/eng/

## XIV Congreso Internacional de Vialidad Invernal Del 4 al 7de febrero de 2014, Andorra la Vella (Andorra)



El 14 Congreso Internacional de Vialidad Invernal se celebrará en el 2014 en Andorra la Vella. Gracias a su privilegiada situación geográfica y condiciones climáticas inmejorables, Andorra es el lugar perfecto para la celebración de este importante congreso sobre Vialidad Invernal.

El centro de conferencias cuenta con una sala principal con capacidad para 1000 personas, además con la ventaja de poder seguir por videoconferencia, en todas las salas y en la zona de exposición exterior, todo lo que está sucediendo en la sala principal.

El espacio de exposición cuenta con un máximo de 5.000 m² de superficie cubierta, a un lado de las salas de conferencias. Esta zona se complementará con un espacio exterior de 4.300 m², donde se expondrá la más moderna maquinaria utilizada en las tareas para garantizar una optima Vialidad Invernal.

Visite la página Web

## www.aipcrandorra2014.org

para obtener más información o conocer a sus colegas de Andorra en el Congreso Mundial de la Carretera 2011 en México.

Sus opiniones y comentarios a

Friedrich Zotter: friedrich.zotter@bmvit.qv.at